

Suomenkielinen laitos

Lainsäädäntö

Sisältö

I Säädökset, jotka on julkaistava

Komission asetus (EY) N:o 1833/2002, annettu 15 päivänä lokakuuta 2002, tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi	1
* Komission asetus (EY) N:o 1834/2002, annettu 15 päivänä lokakuuta 2002, eräiden interventioelinten hallussaan pitämän ja yhteisössä jalostettavaksi tarkoitetun naudanlihan myynnistä tarjouskilpailumenettelyllä	3
* Komission asetus (EY) N:o 1835/2002, annettu 15 päivänä lokakuuta 2002, jäsenvaltioiden välisen tavarakaupan tilastoista annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 3330/91 soveltamissäännöksistä annetun asetuksen (EY) N:o 1901/2000 muuttamisesta	9
* Komission asetus (EY) N:o 1836/2002, annettu 15 päivänä lokakuuta 2002, oliiviöljyn yhtenäisten tuotantoalueiden rajaamisesta annetun asetuksen (EY) N:o 2138/97 muuttamisesta	10
* Komission asetus (EY) N:o 1837/2002, annettu 15 päivänä lokakuuta 2002, soke-rialan tuotantomaksumäärien ja lisämaksukertoimen vahvistamisesta markkinointivuodeksi 2001/2002	13
Komission asetus (EY) N:o 1838/2002, annettu 15 päivänä lokakuuta 2002, AKT/MMA-alkuperäkumulaatiota soveltaen saadun riisin tuontitodistusten myöntämisestä vuoden 2002 lokakuun viiden ensimmäisen työpäivän aikana asetuksen (EY) N:o 2603/97 mukaisesti jätettyjen hakemusten osalta	15
Komission asetus (EY) N:o 1839/2002, annettu 15 päivänä lokakuuta 2002, tuontitullien vahvistamisesta vilja-alalla	16

Neuvosto

2002/800/EY:

- * Neuvoston päätös, tehty 8 päivänä lokakuuta 2002, vaatimustenmukaisuuden arvioinnin, todistusten ja merkintöjen vastavuoroista tunnustamista koskevan Euroopan yhteisön ja Australian sopimuksen tekemisestä tehdyn päätöksen 98/508/EY muuttamisesta 19

2002/801/EY:

- * Neuvoston päätös, tehty 8 päivänä lokakuuta 2002, vaatimustenmukaisuuden arvioinnin vastavuoroista tunnustamista koskevan Euroopan yhteisön ja Uuden-Seelannin sopimuksen tekemisestä tehdyn päätöksen 98/509/EY muuttamisesta 20

2002/802/EY:

- * Neuvoston päätös, tehty 8 päivänä lokakuuta 2002, vastavuoroista tunnustamista koskevan Euroopan yhteisön ja Kanadan välisen sopimuksen tekemisestä tehdyn päätöksen 98/566/EY muuttamisesta 21

2002/803/EY:

- * Neuvoston päätös, tehty 8 päivänä lokakuuta 2002, vastavuoroista tunnustamista koskevan Euroopan yhteisön ja Amerikan yhdysvaltojen välisen sopimuksen tekemisestä tehdyn päätöksen 1999/78/EY muuttamisesta 22

2002/804/EY:

- * Neuvoston päätös, tehty 8 päivänä lokakuuta 2002, vastavuoroista tunnustamista koskevan Euroopan yhteisön ja Japanin välisen sopimuksen tekemisestä tehdyn päätöksen 2001/747/EY muuttamisesta 23

Komissio

2002/805/EY:

- * Komission päätös, tehty 15 päivänä lokakuuta 2002, eräitä Ukrainasta tuotavia eläinten ravinnoksi tarkoitettuja eläinperäisiä tuotteita koskevista suojoitoimenpiteistä ⁽¹⁾ (tiedoksiannettu numerolla K(2002) 3785) 24

I

(Säädökset, jotka on julkaistava)

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1833/2002,
annettu 15 päivänä lokakuuta 2002,
tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka
ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,
ottaa huomioon hedelmien ja vihannesten tuontijärjestelmän soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä 21 päivänä joulukuuta 1994 annetun komission asetuksen (EY) N:o 3223/94 ⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1498/98 ⁽²⁾, ja erityisesti sen 4 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksessa (EY) N:o 3223/94 säädetään Uruguayn kierroksen monenvälisen kauppaneuvottelujen tulosten mukaisesti komission vahvistamista kolmansien maiden tuonnin kiinteiden arvojen perusteista liitteissä määriteltävien tuotteiden ja ajanjaksojen osalta.

- (2) Edellä mainittujen perusteiden mukaisesti tuonnin kiinteät arvot on vahvistettava tämän asetuksen liitteessä esitetyille tasolle,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (EY) N:o 3223/94 4 artiklassa tarkoitettujen tuonnin kiinteät arvot vahvistetaan liitteessä olevassa taulukossa merkityllä tavalla.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 16 päivänä lokakuuta 2002.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 15 päivänä lokakuuta 2002.

Komission puolesta
J. M. SILVA RODRÍGUEZ
Maatalouden pääjohtaja

⁽¹⁾ EYVL L 337, 24.12.1994, s. 66.

⁽²⁾ EYVL L 198, 15.7.1998, s. 4.

LIITE

tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi 15 päivänä lokakuuta 2002 annettuun komission asetukseen

(EUR/100 kg)

CN-koodi	Kolmannen maan koodi ⁽¹⁾	Tuonnin kiinteä arvo
0702 00 00	052	52,2
	096	39,4
	204	93,7
	999	61,8
0707 00 05	052	93,6
	999	93,6
0709 90 70	052	81,9
	999	81,9
0805 50 10	052	73,5
	388	58,8
	524	61,6
	528	55,6
0806 10 10	999	62,4
	052	115,2
	064	135,5
	400	202,9
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	999	151,2
	096	38,5
	388	88,3
	400	85,8
	512	97,8
	800	192,2
0808 20 50	804	87,3
	999	98,3
	052	98,7
	720	40,1
	999	69,4

⁽¹⁾ Komission asetuksessa (EY) N:o 2020/2001 (EYVL L 273, 16.10.2001, s. 6) vahvistettu maanimikkeistö. Koodi "999" tarkoittaa "muuta alkuperää".

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1834/2002,
annettu 15 päivänä lokakuuta 2002,
eräiden interventioelinten hallussaan pitämän ja yhteisössä jalostettavaksi tarkoitetun naudanlihan
myynnistä tarjouskilpailumenettelyllä

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon naudanliha-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 17 päivänä toukokuuta 1999 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1254/1999⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 2345/2001⁽²⁾, ja erityisesti sen 28 artiklan 2 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Interventioitoimenpiteiden soveltaminen naudanliha-alalla on johtanut varastojen kertymiseen useissa jäsenvaltioissa. Varastoinnin liiallisen pitkittymisen välttämiseksi osa näistä varastoista olisi saatettava myyntiin tarjouskilpailumenettelyllä niiden jalostamiseksi yhteisössä.
- (2) Tähän myyntiin olisi sovellettava komission asetuksessa (ETY) N:o 2173/79⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2417/95⁽⁴⁾, komission asetuksessa (ETY) N:o 3002/92⁽⁵⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 770/96⁽⁶⁾, ja komission asetuksessa (ETY) N:o 2182/77⁽⁷⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2417/95, vahvistettuja sääntöjä, ottaen huomioon tietyt kyseisten tuotteiden erityisestä käyttötarkoituksesta johtuvat poikkeukset.
- (3) Säännönmukaisen ja yhtenäisen tarjouskilpailumenettelyn varmistamiseksi olisi toteutettava tarvittavat toimenpiteet asetuksen (ETY) N:o 2173/79 8 artiklan 1 kohdassa vahvistettujen toimenpiteiden lisäksi.
- (4) Olisi säädettävä poikkeuksista asetuksen (ETY) N:o 2173/79 8 artiklan 2 kohdan b alakohdan säännöksiin ottaen huomioon hallinnolliset vaikeudet, joita tämän alakohdan soveltaminen aiheuttaa kyseisissä jäsenvaltioissa.
- (5) Asetuksessa (ETY) N:o 3002/92 säädettyjen toimenpiteiden lisäksi olisi säädettävä fyysisiin määrän ja laadun tarkastuksiin perustuvista valvontatoimenpiteistä, jotta taataan paras valvonta interventionaudanlihan määräraikan varmistamiseksi.
- (6) Tarjouskilpailun moitteettoman toiminnan takaamiseksi on tarpeen säätää asetuksen (ETY) N:o 2173/79 15 artiklan 1 kohdassa vahvistettua suuremmasta vakuuden määrästä.
- (7) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat naudanliha-alan hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

1. Myydään yhteisössä jalostettavaksi noin
 - 1 000 tonnia Saksan interventioelimen hallussa olevia luullisia etuneljänneksiä,
 - 1 000 tonnia Itävallan interventioelimen hallussa olevia luullisia etuneljänneksiä,
 - 400 tonnia Tanskan interventioelimen hallussa olevia luullisia etuneljänneksiä,
 - 1 000 tonnia Ranskan interventioelimen hallussa olevia luullisia etuneljänneksiä,
 - 1 000 tonnia Italian interventioelimen hallussa olevia luullisia etuneljänneksiä,
 - 67 tonnia Alankomaiden interventioelimen hallussa olevia luullisia etuneljänneksiä,
 - 1 000 tonnia Espanjan interventioelimen hallussa olevia luullisia etuneljänneksiä,
 - 199 tonnia luutonta, Tanskan interventioelimen hallussa olevaa naudanlihaa,
 - 1 506 tonnia luutonta, Saksan interventioelimen hallussa olevaa naudanlihaa,
 - 851 tonnia luutonta, Espanjan interventioelimen hallussa olevaa naudanlihaa,
 - 1 800 tonnia luutonta, Ranskan interventioelimen hallussa olevaa naudanlihaa,
 - 1 576 tonnia luutonta, Italian interventioelimen hallussa olevaa naudanlihaa,
 - 144 tonnia luutonta, Alankomaiden interventioelimen hallussa olevaa naudanlihaa.

Määriä koskevat yksityiskohtaiset tiedot ovat liitteessä I.

2. Jollei tämän asetuksen säännöksistä muuta johdu, 1 kohdassa tarkoitetut tuotteet on myytävä asetuksen (ETY) N:o 2173/79 ja erityisesti sen II ja III osaston sekä asetusten (ETY) N:o 2182/77 ja (ETY) N:o 3002/92 säännösten mukaisesti.

2 artikla

1. Poiketen siitä, mitä asetuksen (ETY) N:o 2173/79 6 ja 7 artiklassa säädetään, tämän asetuksen säännöksillä ja liitteillä korvataan yleinen tarjouskilpailuilmoitus.

⁽¹⁾ EYVL L 160, 26.6.1999, s. 21.

⁽²⁾ EYVL L 315, 1.12.2001, s. 29.

⁽³⁾ EYVL L 251, 5.10.1979, s. 12.

⁽⁴⁾ EYVL L 248, 14.10.1995, s. 39.

⁽⁵⁾ EYVL L 301, 17.10.1992, s. 17.

⁽⁶⁾ EYVL L 104, 27.4.1996, s. 13.

⁽⁷⁾ EYVL L 251, 1.10.1977, s. 60.

Kyseisten interventioelinten on laadittava tarjouskilpailuilmotus, jossa ilmoitetaan:

- a) myyntiin saatettavat naudanlihan määrät; ja
- b) tarjousten esittämisen määräaika ja -paikka.

2. Asianomaiset voivat saada määriin sekä tuotteiden varastointipaikkoihin liittyviä yksityiskohtaisia tietoja tämän asetuksen liitteessä II ilmoitetuista osoitteista. Lisäksi interventioelimet ilmoittavat yleisestä tarjouskilpailusta toimipaikassaan, ja ne voivat myös julkaista sitä koskevia lisäilmoituksia.

3. Kunkin liitteessä I mainitun tuotteen osalta kyseisten interventioelinten on myytävä ensisijaisesti varastossa pisimpään olleet lihat. Jäsenvaltiot voivat kuitenkin poiketa tästä velvoitteesta poikkeustapauksissa ja saatuaan komissiolta siihen luvan.

4. Huomioon otetaan ainoastaan viimeistään 22 päivänä lokakuuta 2002 kello 12.00 mennessä kyseisille interventioelimille jätetyt tarjoukset.

5. Poiketen siitä, mitä asetuksen (ETY) N:o 2173/79 8 artiklan 1 kohdassa säädetään, tarjous on jätettävä kyseiselle interventioelimelle suljetussa kirjekuoressa, jossa on viittaus mainittuun asetukseen. Interventioelin ei saa avata kuorta ennen 4 kohdassa mainittua tarjousten jättämisen määräaika.

6. Poiketen siitä, mitä asetuksen (ETY) N:o 2173/79 8 artiklan 2 kohdan b alakohdassa säädetään, tarjouksiin ei merkitä, missä kylmävarastossa tai -varastoissa tuotteita pidetään.

3 artikla

1. Jäsenvaltioiden on toimitettava komissiolle tiedot saaduista tarjouksista viimeistään tarjousten jättämisen määräpäivää seuraavana työpäivänä.

2. Kun saatuja tarjouksia on tarkasteltu, kullekin tuotteelle vahvistetaan vähimmäismyyntihinta tai päätetään tarjouskilpailun ratkaisematta jättämisestä.

4 artikla

1. Tarjous voidaan hyväksyä ainoastaan, jos sen esittäjä on luonnollinen henkilö tai oikeushenkilö, joka on vähintään kahdentoista kuukauden ajan ennen tämän asetuksen voimaantuloa valmistanut naudanlihaa sisältäviä jalosteita ja joka on kirjattu kansalliseen arvonlisäverorekisteriin. Lisäksi kyseisen tarjouksen tekijän on oltava neuvoston direktiivin 77/99/ETY⁽¹⁾ 8 artiklan säännösten mukaisesti hyväksytty jalostuslaitos tai sen valtuuttama.

Ensimmäisen alakohdan soveltamiseksi huomioon ei oteta sellaisia vähittäismyynti- tai ateriapalveluyrityksiä tai vähittäismyyntipisteen yhteydessä olevia yrityksiä, joissa lihaa jalostetaan ja tarjotaan myytäväksi lopulliselle kuluttajalle.

⁽¹⁾ EYVL L 26, 31.1.1977, s. 85.

2. Poiketen siitä, mitä asetuksen (ETY) N:o 2182/77 3 artiklan 1 ja 2 kohdassa säädetään, tarjoukseen on liitettävä:

- tarjouksen tekijän kirjallinen sitoumus, jossa tämä ilmoittaa jalostavansa ostetut lihat 5 artiklassa määritellyiksi tuotteiksi asetuksen (ETY) N:o 2182/77 5 artiklan 1 kohdassa tarkoitettussa määräajassa,
- tarkka selvitys laitoksesta tai laitoksista, jossa tai joissa ostetut lihat jalostetaan.

3. Edellä 1 kohdassa tarkoitetut tarjouksen tekijät voivat kirjallisesti antaa ostamiensa tuotteiden toimituksen vastaanottamisen edustajan tehtäväksi. Tässä tapauksessa edustaja esittää edustamiensa tarjousten tekijöiden tarjoukset yhdessä edellä tarkoitetun kirjallisen toimeksiannon kanssa.

4. Poiketen siitä, mitä asetuksen (ETY) N:o 2173/79 18 artiklan 1 kohdassa säädetään, tämän asetuksen mukaisesti myydyin lihan haltuunottoon käytettävissä oleva aika on kaksi kuukautta kyseisen asetuksen 11 artiklassa tarkoitettua ilmoituspäivästä.

5. Edellä olevissa kohdissa tarkoitettujen ostajien ja edustajien on saatettava ajan tasalle kirjanpito, josta voidaan todeta tuotteiden määräpaikka ja käyttötarkoitus erityisesti ostettujen ja jalostettujen tuotteiden määrien vastaavuuden varmistamiseksi.

5 artikla

1. Tämän asetuksen mukaisesti ostettu liha on jalostettava tuotteiksi, jotka vastaavat 2 ja 3 kohdassa tarkoitettuja A- tai B-luokan tuotemääritelmiä.

2. "A-luokan tuotteella" tarkoitetaan CN-koodeihin 1602 10, 1602 50 31, 1602 50 39 tai 1602 50 80 kuuluvaa jalostettua tuotetta, jossa ei ole muiden kuin nautaeläinten lihaa ja jonka kollageeni/proteiinipitoisuus on enintään 0,45 prosenttia⁽²⁾ ja jonka painosta vähintään 20 prosenttia⁽³⁾ on vähärasvaista lihaa (muuta eläimenosia⁽⁴⁾ ja rasvaa lukuun ottamatta) ja jossa on lihaa ja hyttelöä vähintään 85 prosenttia kokonaisnettopainosta.

Tuotteelle on tehtävä riittävä lämpökäsittely lihaproteiinien hyytymisen varmistamiseksi koko tuotteessa, jonka leikkauspinnalla ei tästä syystä ole jäljellä vaaleanpunertavaa nestettä, jos tuote leikataan sen paksuimman osan kohdalta kulkevaa linjaa pitkin.

3. "B-luokan tuotteella" tarkoitetaan jalostettua tuotetta, jossa on muuta naudanlihaa kuin:

- asetuksen (EY) N:o 1254/1999 1 artiklan 1 kohdan a alakohdassa eriteltyjä tuotteita,
- edellä 2 kohdassa tarkoitettuja tuotteita.

⁽²⁾ Kollageenipitoisuuden määrittely: Kollageenipitoisuus tarkoittaa hydroksiproliinipitoisuutta, joka on kerrottu kertoimella kahdeksan. Hydroksiproliinipitoisuus on määriteltävä ISO-menetelmällä 3496-1978.

⁽³⁾ Vähärasvaisen naudanlihan pitoisuus (rasvaa lukuun ottamatta) määritellään komission asetuksen (ETY) N:o 2429/86 liitteessä kuvautulla menetelmällä (EYVL L 210, 1.8.1986, s. 39).

⁽⁴⁾ Sivutuotteita ovat seuraavat: pää ja sen osat (korvat mukaan lukien), sorkat, häntä, sydän, utareet, maksa, munuaiset, kateenkorva (kateenkorvan rauhaset ja haima), aivot, keuhkot, kurkku, pallealiha, perna, kieli, vatsapaita, selkäydin, syötäväksi kelpaava iho, sukupuolielimet (kohtu, munasarjat ja kivekset), kilpirauhaset ja aivolisäke.

Jalostettua tuotetta, joka kuuluu CN-koodiin 0210 20 90 ja joka on kuivattu tai savustettu niin, että tuoreen lihan väri ja koostumus on kokonaan hävinnyt ja jonka vesi/proteiinipitoisuus on enintään 3,2, pidetään kuitenkin B-luokan tuotteena.

6 artikla

1. Jäsenvaltioiden on perustettava fyysisen ja asiakirjoihin perustuvan valvonnan järjestelmä sen varmistamiseksi, että liha jalostetaan 5 artiklan säännösten mukaisesti.

Järjestelmään on sisällyttävä fyysisiä määrän ja laadun tarkastuksia jalostuksen alussa, sen aikana ja jalostustoimien päätyttyä. Tätä varten jalostajien on pystyttävä milloin tahansa esittämään todisteet lihasta ja sen käytöstä asianmukaisten tuotannon valvonta-asiakirjojen avulla.

Toimivaltaisen viranomaisen suorittamassa tuotantotavan teknisessä tarkastuksessa lihan sulatuksen ja leikkauksen yhteydessä tapahtuva hävikki voidaan ottaa huomioon tarvittavassa määrin.

Lopputuotteen laadun tarkastamiseksi ja jalostajan valmistusohjeen vastaavuuden vahvistamiseksi jäsenvaltioiden on otettava edustavia näytteitä ja analysoitava kyseisiä tuotteita. Näiden toimenpiteiden kustannukset maksaa kyseinen jalostaja.

2. Jäsenvaltio voi jalostajan pyynnöstä sallia luiden poistamisen luullisista etuneljänneksistä muussa kuin aiotussa jalostuslaitoksessa edellyttäen, että luiden poistoon liittyvät toimet suoritetaan samassa jäsenvaltiossa ja niitä valvotaan asianmukaisesti.

3. Asetuksen (ETY) N:o 2182/77 1 artiklaa ei sovelleta.

7 artikla

1. Sen estämättä, mitä asetuksen (ETY) N:o 2173/79 15 artiklan 1 kohdassa säädetään, vakuus on 12 euroa sadalta kilogrammalta.

2. Asetuksen (ETY) N:o 2182/77 4 artiklan 1 kohdassa tarkoitettu vakuus on:

- etuosien osalta tonnikohtaisen tarjoushinnan ja 1 600 euron välinen erotus euroina,
- interventiokodeihin INT 22 ja INT 24 kuuluvan luuttoman naudanlihan osalta tonnikohtaisen tarjoushinnan ja 1 800 euron välinen erotus euroina,

— interventiokodeihin INT 11, INT 18, INT 21 ja INT 23 kuuluvan luuttoman naudanlihan osalta tonnikohtaisen tarjoushinnan ja 1 400 euron välinen erotus euroina.

3. Poiketen siitä, mitä asetuksen (ETY) N:o 2182/77 5 artiklan 3 kohdassa säädetään, ensisijainen vaatimus on kaiken ostetun lihan jalostaminen 5 artiklassa tarkoitetuiksi tuotteiksi.

8 artikla

Poiketen siitä, mitä asetuksen (ETY) N:o 2182/77 9 artiklassa säädetään, asetuksessa (ETY) N:o 3002/92 vahvistettujen määntöjen lisäksi:

T5-valvontalomakkeen kohtaan 104 on tehtävä yksi tai useampi seuraavista merkinnöistä:

- Para transformación [Reglamentos (CEE) n° 2182/77 y (CE) n° 1834/2002]
- Til forarbejdning (forordning (EØF) nr. 2182/77 og (EF) nr. 1834/2002)
- Zur Verarbeitung bestimmt (Verordnungen (EWG) Nr. 2182/77 und (EG) Nr 1834/2002)
- Για μεταποίηση [κανονισμοί (ΕΟΚ) αριθ. 2182/77 και (ΕΚ) αριθ. 1834/2002]
- For processing (Regulations (EEC) No 2182/77 and (EC) No 1834/2002)
- Destinés à la transformation [règlements (CEE) n° 2182/77 et (CE) n° 1834/2002]
- Destinate alla trasformazione [regolamenti (CEE) n. 2182/77 e (CE) n. 1834/2002]
- Bestemd om te worden verwerkt (Verordeningen (EEG) nr. 2182/77 en (EG) nr. 1834/2002)
- Para transformação [Regulamentos (CEE) n.º 2182/77 e (CE) n.º 1834/2002]
- Jalostettavaksi (Asetukset (ETY) N:o 2182/77 ja (EY) N:o 1834/2002)
- För bearbetning (Förordningarna (EEG) nr 2182/77 och (EG) nr 1834/2002).

9 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 16 päivänä lokakuuta 2002.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 15 päivänä lokakuuta 2002.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

ANEXO I — BILAG I — ANHANG I — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I — ANNEX I — ANNEXE I — ALLEGATO I — BIJLAGE I —
ANEXO I — LIITE I — BILAGA I

Estado miembro	Productos (*)	Cantidad aproximada (toneladas)
Medlemsstat	Produkter (*)	Tilnærmet mængde (tons)
Mitgliedstaat	Erzeugnisse (*)	Ungefähre Mengen (Tonnen)
Κράτος μέλος	Προϊόντα (*)	Κατά προσέγγιση ποσότητα (τόνοι)
Member State	Products (*)	Approximate quantity (tonnes)
État membre	Produits (*)	Quantité approximative (tonnes)
Stato membro	Prodotti (*)	Quantità approssimativa (tonnellate)
Lidstaat	Producten (*)	Hoeveelheid bij benadering (ton)
Estado-Membro	Produtos (*)	Quantidade aproximada (toneladas)
Jäsenvaltio	Tuotteet (*)	Arvioitu määrä (tonneina)
Medlemsstat	Produkter (*)	Ungefärlig kvantitet (ton)

a) **Carne con hueso — Kød, ikke udbenet — Fleisch mit Knochen — Εμπρόσθια τέταρτα με κόκαλα — Bone-in beef — Viande avec os — Carni non disossate — Vlees met been — Carne com osso — Luullinen naudanliha — Kött med ben**

DEUTSCHLAND	— Vorderviertel	1 000
DANMARK	— Forfjerdinger	400
ITALIA	— Quarti anteriori	1 000
FRANCE	— Quartiers avant	1 000
ÖSTERREICH	— Vorderviertel	1 000
NEDERLAND	— Voorvoeten	67
ESPAÑA	— Cuartos delanteros	1 000

b) **Carne deshuesada — Udbenet kød — Fleisch ohne Knochen — Κρέατα χωρίς κόκαλα — Boneless beef — Viande désossée — Carni senza osso — Vlees zonder been — Carne desossada — Luuton naudanliha — Benfritt kött**

DANMARK	— Interventionsskant af forfjerdning (INT 21)	11,4
	— Interventionsbov (INT 22)	77,0
	— Interventionsbryst (INT 23)	39,2
	— Interventionsforfjerdning (INT 24)	71,3
DEUTSCHLAND	— Hinterhesse (INT 11)	247,3
	— Lappen (INT 18)	300,0
	— Vorderhesse (INT 21)	258,2
	— Schulter (INT 22)	300,0
	— Brust (INT 23)	200,0
ESPAÑA	— Vorderviertel (INT 24)	200,0
	— Jarrete de intervención (INT 11)	16,6
	— Falda del costillar de intervención (INT 18)	104,5
	— Morcillo de intervención (INT 21)	129,7
	— Paleta de intervención (INT 22)	200,0
FRANCE	— Pecho de intervención (INT 23)	200,0
	— Cuarto delantero de intervención (INT 24)	200,0
	— Jarret arrière d'intervention (INT 11)	300,0
	— Flanchet d'intervention (INT 18)	300,0
	— Jarret avant d'intervention (INT 21)	300,0
	— Épaule d'intervention (INT 22)	300,0
	— Poitrine d'intervention (INT 23)	300,0
— Avant d'intervention (INT 24)	300,0	

ITALIA	— Garretto posteriori d'intervento (INT 11)	56,0
	— Pancia d'intervento (INT 18)	417,4
	— Garretto anteriori d'intervento (INT 21)	70,7
	— Spalla d'intervento (INT 22)	406,2
	— Petto di manzo d'intervento (INT 23)	200,7
	— Quarto anteriori d'intervento (INT 24)	424,8
NEDERLAND	— Interventievoorschenkel (INT 21)	7,3
	— Interventieschouder (INT 22)	56,8
	— Interventieborst (INT 23)	31,2
	— Interventievoorvoet (INT 24)	48,1

(¹) Véanse los anexos III y V del Reglamento (CE) n.º 562/2000 de la Comisión (DO L 68 de 16.3.2000, p. 22), cuya última modificación la constituye el Reglamento (CE) n.º 1564/2001 (DO L 208 de 1.8.2001, p. 14).

(²) Se bilag III og V til Kommissionens forordning (EF) nr. 562/2000 (EFT L 68 af 16.3.2000, s. 22), senest ændret ved forordning (EF) nr. 1564/2001 (EFT L 208 af 1.8.2001, s. 14).

(³) Vgl. Anhänge III und V der Verordnung (EG) Nr. 562/2000 der Kommission (ABl. L 68 vom 16.3.2000, S. 22), zuletzt geändert durch die Verordnung (EG) Nr. 1564/2001 (ABl. L 208 vom 1.8.2001, S. 14).

(⁴) Βλέπε παραρτήματα III και V του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 562/2000 της Επιτροπής (ΕΕ L 68 της 16.3.2000, σ. 22), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1564/2001 (ΕΕ L 208 της 1.8.2001, σ. 14).

(⁵) See Annexes III and V to Commission Regulation (EC) No 562/2000 (OJ L 68, 16.3.2000, p. 22), as last amended by Regulation (EC) No 1564/2001 (OJ L 208, 1.8.2001, p. 14).

(⁶) Voir annexes III et V du règlement (CE) n.º 562/2000 de la Commission (JO L 68 du 16.3.2000, p. 22). Règlement modifié en dernier lieu par le règlement (CE) n.º 1564/2001 (JO L 208 du 1.8.2001, p. 14).

(⁷) Cfr. allegati III e V del regolamento (CE) n. 562/2000 della Commissione (GU L 68 del 16.3.2000, pag. 22), modificato da ultimo dal regolamento (CE) n. 1564/2001 (GU L 208 dell'1.8.2001, pag. 14).

(⁸) Zie de bijlagen III en V van Verordening (EG) nr. 562/2000 van de Commissie (PB L 68 van 16.3.2000, blz. 22), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1564/2001 (PB L 208 van 1.8.2001, blz. 14).

(⁹) Ver anexos III e V do Regulamento (CE) n.º 562/2000 da Comissão (JO L 68 de 16.3.2000, p. 22), com a última redacção que lhe foi dada pelo Regulamento (CE) n.º 1564/2001 (JO L 208 de 1.8.2001, p. 14).

(¹⁰) Katso komission asetuksen (EY) N:o 562/2000 (EYVL L 68, 16.3.2000, s. 22), sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1564/2001 (EYVL L 208, 1.8.2001, s. 14) liitteet III ja V.

(¹¹) Se bilagorna III och V i kommissionens förordning (EG) nr 562/2000 (EGT L 68, 16.3.2000, s. 22), senast ändrad genom förordning (EG) nr 1564/2001 (EGT L 208, 1.8.2001, s. 14).

ANEXO II — BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II — ALLEGATO II —
BIJLAGE II — ANEXO II — LIITE II — BILAGA II

Direcciones de los organismos de intervención — Interventionsorganernes adresser — Anschriften der Interventionsstellen — Διευθύνσεις των οργανισμών παρεμβάσεως — Addresses of the intervention agencies — Adresses des organismes d'intervention — Indirizzi degli organismi d'intervento — Adressen van de interventiebureaus — Endereços dos organismos de intervenção — Interventioelinten osoitteet — Interventionsorganens adresser

DEUTSCHLAND

Bundesanstalt für Landwirtschaft und Ernährung (BLE)
Postfach 180203, D-60083 Frankfurt am Main
Adickesallee 40
D-60322 Frankfurt am Main
Tel. (49-69) 15 64-704/772; Telex 411727; Fax (49-69) 15 64-790/985

DANMARK

Ministeriet for Fødevarer, Landbrug og Fiskeri
Direktoratet for Fødevareerhverv
Kampmannsgade 3
DK-1780 København V
Tlf. (45) 33 95 80 00; telex 151 317 DK; fax (45) 33 95 80 34

ESPAÑA

FEGA (Fondo Español de Garantía Agraria)
Beneficencia, 8
E-28005 Madrid
Teléfono: (34) 913 47 65 00, 913 47 63 10; télex: FEGA 23427 E, FEGA 41818 E; fax: (34) 915 21 98 32, 915 22 43 87

FRANCE

OFIVAL
80, avenue des Terroirs de France
F-75607 Paris Cedex 12
Téléphone (33) 144 68 50 00; télex 215330; télécopieur (33) 144 68 52 33

ITALIA

AGEA (Agenzia Erogazioni in Agricoltura)
Via Palestro 81
I-00185 Roma
Tel. (39) 06 44 949 91; telex 61 30 03; telefax (39) 06 445 39 40/06 444 19 58

NEDERLAND

Ministerie van Landbouw, Natuurbeheer en Visserij
p/a LASER Roermond
Slachthuisstraat 71
Postbus 965
6040 AZ Roermond
Nederland
Tel. (31-47) 535 54 44; fax (31-47) 531 89 39

ÖSTERREICH

Ama-Agrarmarkt Austria
Dresdner Straße 70
A-1021 Wien
Tel. (43-1) 33 15 12 20; Fax (43-1) 33 15 12 97

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1835/2002,
annettu 15 päivänä lokakuuta 2002,**

**jäsenvaltioiden välisen tavarakaupan tilastoista annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 3330/91
soveltamissäännöksistä annetun asetuksen (EY) N:o 1901/2000 muuttamisesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisöjen perustamissopimuksen,

ottaa huomioon jäsenvaltioiden välisen tavarakaupan tilastoista 7 päivänä marraskuuta 1991 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 3330/91⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksella (EY) N:o 1624/2000⁽²⁾, ja erityisesti sen 30 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Tariffi- ja tullinimikkeistöä ja yhteisestä tullitariffista 23 päivänä heinäkuuta 1987 annetussa neuvoston asetuksessa (ETY) N:o 2658/87⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 969/2002⁽⁴⁾, annetaan jäsenvaltioille lupa käyttää nimikkeistön kansallisten tarpeidensa mukaisia alanimikkeitä, jos kyseisiä tarpeita ei voida täyttää yhteisön tasolla.
- (2) Komission asetuksessa (EY) N:o 1901/2000⁽⁵⁾, sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY) N:o 2150/2001⁽⁶⁾, annetaan niille jäsenvaltioille, jotka haluavat, lupa kerätä yksityiskohtaisempia tietoja kuin mitä yhdistettyä nimikkeistöä sovellettaessa saadaan, jos ilmoitusvelvollinen saa valintansa mukaan toimittaa tiedot joko yhdistetyn nimikkeistön tai lisättyjen alajakojen mukaisesti.
- (3) Joidenkin jäsenvaltioiden voi olla tarpeen saada järjestää yhdistettyä nimikkeistöä yksityiskohtaisempien tietojen keruu pakollisena ja saada tällä tavoin laajempia tilastotietoja kansallisesti tärkeiltä aloilta.
- (4) Tällaisella joustavuudella täytetään kansallisen tason erityistarpeet ilman, että sillä on järjestelmällistä vaikutusta yhdistettyyn nimikkeistöön. Järjestelyllä keven-

netään yleisesti yhteisön sisäisten toimijoiden taakkaa keskittämällä tilastovelvoitteet kansalliselle tasolle ja samalla vapautetaan muiden jäsenvaltioiden toimijat yksittäisten jäsenvaltioiden tarpeisiin liittyviltä kysymyksiltä.

- (5) On tärkeää, että jäsenvaltiot saavat itse päättää näiden tietojen keruun järjestämisestä ja tarvittaessa myös keruuta koskevista yksityiskohtaisista soveltamissäännöksistä.
- (6) Asetusta (EY) N:o 1901/2000 on näin ollen muutettava.
- (7) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat jäsenvaltioiden välisen tavarakaupan tilastointia käsittelevän komitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Korvataan asetuksen (EY) N:o 1901/2000 47 artiklan ensimmäinen kohta seuraavasti:

”Jäsenvaltiot, jotka haluavat yksityiskohtaisempia tietoja kuin perusasetuksen 21 artiklaa sovellettaessa saatavat, voivat poiketen siitä, mitä kyseisessä artiklassa säädetään, järjestää näiden tietojen keruun.”

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan kolmantena päivänä sen jälkeen, kun sen on julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Sitä sovelletaan 1 päivästä tammikuuta 2003.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 15 päivänä lokakuuta 2002.

Komission puolesta

Pedro SOLBES MIRA

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 316, 16.11.1991, s. 1.

⁽²⁾ EYVL L 187, 26.7.2000, s. 1.

⁽³⁾ EYVL L 256, 7.9.1987, s. 1.

⁽⁴⁾ EYVL L 149, 6.7.2002, s. 20.

⁽⁵⁾ EYVL L 228, 8.9.2000, s. 28.

⁽⁶⁾ EYVL L 288, 1.11.2001, s. 30.

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1836/2002,
annettu 15 päivänä lokakuuta 2002,
oliiviöljyn yhtenäisten tuotantoalueiden rajaamisesta annetun asetuksen (EY) N:o 2138/97 muuttamisesta

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon rasva-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 22 päivänä syyskuuta 1966 annetun neuvoston asetuksen N:o 136/66/ETY⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1513/2001⁽²⁾,

ottaa huomioon tuen myöntämistä oliiviöljyn tuotannolle sekä tuottajajärjestöille koskevista yleisistä säännöistä 17 päivänä heinäkuuta 1984 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2261/84⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1639/98⁽⁴⁾, ja erityisesti sen 19 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksen (ETY) N:o 2261/84 18 artiklassa säädetään, että oliivien ja öljyn tuotokset vahvistetaan yhtenäisiä tuotantoalueita kohti tuottajajäsenvaltioiden toimittamien tietojen perusteella.
- (2) Tuotantoalueiden rajaamisesta säädetään oliiviöljyn yhtenäisten tuotantoalueiden rajaamisesta 30 päivänä lokakuuta 1997 annetun komission asetuksen (EY) N:o 2138/97⁽⁵⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2193/2001⁽⁶⁾, liitteessä. Hallinnollisista ja rakenteellisista syistä on markkinointivuoden 2001/2002 osalta tehtävä Espanjan ja Italian yhtenäisiä tuotantoalueita koskevia muutoksia.
- (3) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat rasvojen hallintokomitean lausunnon mukaiset,

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 15 päivänä lokakuuta 2002.

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Muutetaan asetuksen (EY) N:o 2138/97 liite seuraavasti:

- 1) Korvataan A kohdassa olevat maakuntia Brescia, Roma, Caserta, Lecce, Potenza, Cosenza, Reggio Calabria, Vibo Valentia, Siracusa ja Sassari koskevat kohdat tämän asetuksen liitteen mukaisesti.
- 2) Lisätään D kohdassa olevaan otsikon "Comunidad autónoma Andalucía" alla olevaa maakunnan "Málaga" aluetta 4 ("Serranía de Ronda") koskevaan kohtaan kunta "Genalguacil".
- 3) Lisätään D kohdassa otsikon "Comunidad autónoma Aragón" alla olevaa:
 - maakunnan "Zaragoza" aluetta 2 koskevaan kohtaan kunta "Ruesca",
 - maakunnan "Teruel" aluetta 3 koskevaan kohtaan kunta "Cuervo (El)" ja aluetta 4 koskevaan kohtaan kunta "Segura de Baños",
 - maakunnan "Huesca" aluetta 5 koskevaan kohtaan kunnat "Ibica" ja "Ortilla".

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan kolmantena päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Sitä sovelletaan 1 päivästä marraskuuta 2001.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL 172, 30.9.1966, s. 3025/66.

⁽²⁾ EYVL L 201, 26.7.2001, s. 4.

⁽³⁾ EYVL L 208, 3.8.1984, s. 3.

⁽⁴⁾ EYVL L 210, 28.7.1998, s. 38.

⁽⁵⁾ EYVL L 297, 31.10.1997, s. 3.

⁽⁶⁾ EYVL L 295, 13.11.2001, s. 3.

ANEXO — BILAG — ANHANG — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ — ANNEX — ANNEXE — ALLEGATO — BIJLAGE — ANEXO —
LIITE — BILAGA**"Brescia:**

1. Acquafredda, Adro, Agnosine, Alfianello, Anfo, Angolo Terme, Artogne, Azzano Mella, Bagnolo Mella, Bagolino, Barbariga, Barghe, Bassano Bresciano, Bedizzole, Berlingo, Berzo Demo, Berzo Inferiore, Bienno, Bione, Borgo San Giacomo, Borgosatollo, Borno, Botticino, Bovegno, Bovezzo, Brandico, Braone, Breno, Brescia, Brione, Caino, Calcinato, Calvagese della Riviera, Calvisano, Capo di Ponte, Capovalle, Capriano del Colle, Capriolo, Carpenedolo, Castegnato, Castel Mella, Castelvotati, Castelnedolo, Casto, Castrezzato, Cazzago San Martino, Cedegolo, Cellatica, Cervenno, Ceto, Cevo, Chiari, Cigole, Cimbergo, Cividate Camuno, Coccaglio, Collebeato, Collio, Cologne, Comezzano-Cizzago, Concesio, Corte Franca, Corteno Golgi, Corzano, Darfo Boario Terme, Dello, Desenzano del Garda, Edolo, Erbusco, Esine, Fiesse, Flero, Gambara, Gardone Val Trompia, Gavardo, Ghedi, Gianico, Gottolengo, Gussago, Idro, Incudine, Irma, Iseo, Isorella, Lavenone, Leno, Lodrino, Lograto, Lonato, Longhena, Losine, Lozio, Lumezzane, Maclodio, Magasa, Mairano, Malegno, Malonno, Manerba del Garda, Manerbio, Marcheno, Marmentino, Marone, Mazzano, Milzano, Moniga del Garda, Monno, Monte Isola, Monticelli Brusati, Montichiari, Montirone, Mura, Muscoline, Nave, Niardo, Nuvolento, Nuvolera, Odolo, Offlaga, Ome, Ono San Pietro, Orzinuovi, Orzivecchi, Ospitaletto, Ossimo, Padenghe sul Garda, Paderno Franciacorta, Paisco Loveno, Paitone, Palazzolo sull'Oglio, Paratico, Paspardo, Passirano, Pavone del Mella, Pertica Alta, Pertica Bassa, Pezzaze, Pian Camuno, Piancogno, Pisogne, Polaveno, Polpenazze del Garda, Pompiano, Poncarale, Ponte di Legno, Pontevedico, Pontoglio, Pozzolengo, Pralboino, Preseglie, Prestine, Prevalle, Provaglio Val Sabbia, Provaglio d'Iseo, Puegnago sul Garda, Quinzano d'Oglio, Remedello, Rezzato, Roccafranca, Rodengo-Saiano, Roè Volciano, Roncadelle, Rovato, Rudiano, Sabbio Chiese, Sale Marasino, San Felice del Benaco, San Gervasio Bresciano, San Paolo, San Zeno Naviglio, Sarezio, Saviore dell'Adamello, Sellero, Seniga, Serle, Sirmione, Soiano del Lago, Sonico, Sulzano, Tavernole sul Mella, Temù, Torbole Casaglia, Travagliato, Trenzano, Treviso Bresciano, Urigo d'Oglio, Vallio Terme, Valvestino, Verolanuova, Verolavecchia, Vestone, Vezza d'Oglio, Villa Carcina, Villachiaro, Villanuova sul Clisi, Vione, Visano, Vobarno, Zone.

2. (*)"

"Roma:

1. (*)
2. Albano Laziale, Anguillara Sabazia, Anzio, Ardea, Ariccia, Artena, Bellegra, Bracciano, Campagnano di Roma, Canale Monterano, Capena, Castel Gandolfo, Castelnuovo di Porto, Cave, Cerveteri, Ciampino, Civitavecchia, Civitella San Paolo, Colleferro, Colonna, Fiano Romano, Filacciano, Fiumicino, Formello, Frascati, Galliciano nel Lazio, Gavignano, Genazzano, Genzano di Roma, Grottaferrata, Labico, Ladispoli, Lanuvio, Lariano, Magliano Romano, Manziana, Marino, Mazzano Romano, Monte Porzio Catone, Montecompatri, Morlupo, Nazzano, Nemi, Nettuno, Olevano Romano, Palestrina, Pomezia, Ponzano Romano, Riano, Rignano Flaminio, Roma, Sacrofano, San Cesareo, San Vito Romano, Sant'Oreste, Santa Marinella, Torrita Tiberina, Trevignano Romano, Valmontone, Velletri, Zagarolo.
3. Casape, Castel Madama, Guidonia Montecelio, Marcellina, Mentana, Monteflavio, Montelibretti, Monterotondo, Montorio Romano, Moricone, Nerola, Palombara Sabina, Poli, San Gregorio da Sassola, San Polo dei Cavalieri, Sant'Angelo Romano, Tivoli."

"Caserta:

1. Arienzo, Bellona, Caiazzo, Calvi Risorta, Camigliano, Capua, Carinola, Casagiove, Casapulla, Caserta, Castel Campagnano, Castel Morrone, Castel di Sasso, Cellole, Cervino, Falciano del Massico, Francolise, Galluccio, Giano Vetusto, Maddaloni, Mondragone, Pastorano, Piana di Monte Verna, Pignataro Maggiore, Pontelatone, Rocca d'Evandro, San Felice a Cancellò, San Prisco, Santa Maria a Vico, Sessa Aurunca, Sparanise, Teano, Vitulazio.

2. (*)"

"Lecce:

1. Arnesano, Campi Salentina, Carmiano, Cavallino, Guagnano, Lecce, Lizzanello, Monteroni di Lecce, Novoli, Salice Salentino, Squinzano, Surbo, Trepuzzi, Veglie.
2. Aradeo, Bagnolo del Salento, Calimera, Cannole, Caprarica di Lecce, Carpignano Salentino, Castri di Lecce, Castrignano de' Greci, Castro Marino, Copertino, Corigliano d'Otranto, Cursi, Galatina, Galatone, Giuggianello, Giurdignano, Lequile, Leverano, Maglie, Martano, Martignano, Melendugno, Melpignano, Minervino di Lecce, Muro Leccese, Nardò, Neviano, Ortelle, Otranto, Palmariggi, Poggiardo, Porto Cesareo, San Cesario di Lecce, San Donato di Lecce, San Pietro in Lama, Sanarica, Santa Cesarea Terme, Seclì, Sogliano Cavour, Soleto, Sternatia, Surano, Uggiano la Chiesa, Vernole, Zollino.

3. (*)"

"Potenza:

1. Acerenza, Armento, Atella, Banzi, Baragiano, Barile, Cancellara, Cersosimo, Chiaromonte, Corleto Perticara, Filiano, Forenza, Francavilla in Sinni, Gallicchio, Genzano di Lucania, Ginestra, Guardia Perticara, Lavello, Maschito, Melfi, Missanello, Montemilone, Montemurro, Nemoli, Noepoli, Oppido Lucano, Palazzo San Gervasio, Pietragalla, Rapolla, Rionero in Vulture, Ripacandida, Rivello, Roccanova, Rotonda, San Chirico Nuovo, San Chirico Raparo, Sant'Arcangelo, Senise, Tolve, Venosa, Vietri di Potenza.

2. (*)"

"Cosenza:

1. Amendolara, Calopezzati, Caloveto, Cariati, Cassano allo Ionio, Cerchiara di Calabria, Corigliano Calabro, Cropolati, Crosia, Mandatoriccio, Montegiordano, Paludi, Pietrapaola, Rocca Imperiale, Roseto Capo Spulico, Rossano, San Cosmo Albanese, San Demetrio Corone, San Giorgio Albanese, Santa Sofia d'Epiro, Scala Coeli, Terravecchia, Trebisacce, Vaccarizzo Albanese, Villapiana.
2. Acquafredda, Acri, Albidona, Alessandria del Carretto, Altilia, Altomonte, Aprigliano, Belsito, Bianchi, Bisignano, Bocchigliero, Campana, Canna, Carolei, Carpanzano, Casole Bruzio, Castiglione Cosentino, Castrolibero, Castroregio, Castrovillari, Celico, Cellara, Cerisano, Cervicati, Cerzeto, Civita, Colosimi, Cosenza, Dipignano, Domanico, Fagnano Castello, Figline Vegliaturo, Firmo, Francavilla Marittima, Frascineto, Grimaldi, Laino Borgo, Laino Castello, Lappano, Lattarico, Longobucco, Lungro, Luzzi, Malito, Malvito, Mangone, Marano Marchesato, Marano Principato, Marzi, Mendicino, Mongrassano, Montalto Uffugo, Morano Calabro, Mormanno, Mottafollone, Nocera, Oriolo, Panettieri, Papisidero, Parenti, Paterno Calabro, Pedace, Pedivigliano, Piane Crati, Pietrafitta, Plataci, Rende, Roggiano Gravina, Rogliano, Rose, Rota Greca, Rovito, San Basile, San Benedetto Ullano, San Donato di Ninea, San Fili, San Giovanni in Fiore, San Lorenzo Bellizzi, San Lorenzo del Vallo, San Marco Argentano, San Martino di Finita, San Pietro in Guarano, San Sosti, San Vincenzo la Costa, Sant'Agata di Esaro, Santa Caterina Albanese, Santo Stefano di Rogliano, Saracena, Scigliano, Serra Pedace, Spezzano Albanese, Spezzano Piccolo, Spezzano della Sila, Tarsia, Terranova da Sibari, Torano Castello, Trenta, Zumpano.
3. (*)

"Reggio Calabria:

1. Bagaladi, Bagnara Calabria, Calanna, Campo Calabro, Cittanova, Cosoleto, Delianuova, Fiumara, Gioia Tauro, Laganadi, Melicuccà, Melicucco, Molochio, Montebello Ionico, Oppido Mamertina, Palmi, Reggio di Calabria, Rizziconi, Rosarno, San Ferdinando, San Lorenzo, San Procopio, Sant'Alessio in Aspromonte, Sant'Eufemia d'Aspromonte, Santa Cristina d'Aspromonte, Santo Stefano in Aspromonte, Scido, Scilla, Seminara, Sinopoli, Taurianova, Terranova Sappo Minulio, Varapodio, Villa San Giovanni.
2. Anoaia, Bovalino, Candidoni, Cinquefrondi, Feroleto della Chiesa, Galatro, Giffone, Laureana di Borrello, Maropati, Polistena, San Giorgio Morgeto, San Pietro di Caridà, Sant'Ilario dello Ionio, Serrata.
3. (*)
4. Agnana Calabra, Antonimina, Bivongi, Camini, Canolo, Caulonia, Ciminà, Gerace, Grotteria, Mammola, Martone, Monasterace, Pazzano, Placanica, Riace, Samo, San Giovanni di Gerace, Stignano, Stilo."

"Vibo Valentia:

1. (*)
2. Acquaro, Arena, Capistrano, Dasà, Dinami, Filogaso, Gerocarne, Maierato, Monterosso Calabro, Nardodipace, Pizzoni, San Nicola da Crissa, Simbario, Soriano Calabro, Vallelonga, Vazzano.
3. Briatico, Cessaniti, Drapia, Filandari, Francica, Ionadi, Joppolo, Limbadi, Mileto, Nicotera, Parghelia, Ricadi, Rombiolo, San Calogero, San Costantino Calabro, San Gregorio d'Ippona, Sant'Onofrio, Spilinga, Stefanaceni, Tropea, Vibo Valentia, Zaccanopoli, Zambrone, Zungri."

"Siracusa:

1. (*)
2. Buccheri, Buscemi, Cassaro, Ferla, Francofonte, Palazzolo Acreide, Sortino."

"Sassari:

1. (*)
2. Aggius, Aglientu, Ala'dei Sardi, Anela, Ardara, Arzachena, Badesi, Banari, Benetutti, Berchidda, Bessude, Bonnanaro, Bono, Bonorva, Bortigiadas, Borutta, Bottidda, Buddusò, Bultei, Bulzi, Burgos, Calangianus, Cargeghe, Castelsardo, Cheremule, Chiamonti, Codrongianos, Cossoine, Esporlatu, Florinas, Giave, Golfo Aranci, Illorai, Ittireddu, Ittiri, La Maddalena, Laerru, Loiri Porto San Paolo, Luogosanto, Luras, Mara, Martis, Monteone Rocca Doria, Monti, Mores, Muros, Nughedu di San Nicolò, Nule, Nulvi, Olbia, Olmedo, Oschiri, Osilo, Ossi, Ozieri, Padria, Palau, Pattada, Perfugas, Ploaghe, Porto Torres, Pozzomaggiore, Putifigari, Romana, Sant'Antonio di Gallura, Santa Maria Coghinas, Santa Teresa Gallura, Sassari, Sedinu, Semestene, Siligo, Telti, Tempio Pausania, Tergu, Thiesi, Tissi, Torralba, Trinita D'Agultu e Vignola, Tula, Valledoria, Viddalba, Villanova Monteone."

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1837/2002,
annettu 15 päivänä lokakuuta 2002,
sokerialan tuotantomaksumäärien ja lisämaksukertoimen vahvistamisesta markkinointivuodeksi
2001/2002

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon sokerialan yhteisestä markkinajärjestelystä 19 päivänä kesäkuuta 2001 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1260/2001⁽¹⁾, sellaisena kuin se on muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 680/2002⁽²⁾, ja erityisesti sen 15 artiklan 8 kohdan toisen ja kolmannen luetelmakohdan ja 16 artiklan 5 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Kiintiöjärjestelmän soveltamista koskevista yksityiskohdaisista säännöistä sokerialalla 20 päivänä helmikuuta 2002 annetun komission asetuksen (EY) N:o 314/2002⁽³⁾ 8 artiklassa säädetään toisaalta, että perustuotantomaksun ja B-maksun määrät sekä tarvittaessa asetuksen (EY) N:o 1260/2001 16 artiklan 2 kohdassa tarkoitettu sokerin, isoglukoosin ja inuliinisiirapin kerroin on vahvistettava ennen 15 päivää lokakuuta edellisen markkinointivuoden osalta, ja toisaalta, että jäsenvaltioiden on vahvistettava jokaisen yrityksen osalta maksettavien maksujen jäännökset.
- (2) B-maksun enimmäismäärän tarkistamisesta ja B-juurikkaan vähimmäishinnan muuttamisesta sokerialalla markkinointivuodeksi 2001/2002 9 päivänä elokuuta 2001 annetulla komission asetuksella (EY) N:o 1628/2001⁽⁴⁾ asetuksen (EY) N:o 1260/2001 15 artiklan 4 kohdan ensimmäisessä luetelmakohdassa tarkoitetuksi enimmäismääräksi on markkinointivuodeksi 2001/2002 vahvistettu 37,5 prosenttia valkoisen sokerin interventioihinasta.
- (3) Markkinointivuoden 2001/2002 osalta asetuksen (EY) N:o 1260/2001 15 artiklan 1 ja 2 kohdan mukaisesti todettu ennakoitu kokonaistappio johtaa kyseisen artiklan 4 ja 5 kohdan mukaisesti kyseisen artiklan 3 kohdan toisen alakohdan ensimmäisessä luetelmakohdassa vahvistetun enintään kahden prosentin suuruisen perustuotantomaksun perimiseen sekä asetuksen (EY) N:o 1628/2001 1 artiklassa vahvistetun 37,5 prosentin suuruisen B-maksun perimiseen.
- (4) Asetuksen (EY) N:o 1260/2001 16 artiklan 1 kohdassa säädetään lisämaksun perimisestä, jos perustuotantomaksu ja B-maksu eivät kokonaan kata 15 artiklan 1 ja 2 kohdan mukaisesti todettua kokonaistappiota. Markkinointivuoden 2001/2002 osalta tämä kattamaton kokonaistappio on 63 899 203 euroa, joten mainitun

asetuksen 16 artiklan 2 kohdassa tarkoitetuksi kertomaksi on syytä vahvistaa 0,08319. Tämä vastaa tappion ja edellä mainittujen tulojen välistä suhdetta vähennettynä luvulla 1.

- (5) Asetuksen (EY) N:o 1260/2001 48 artiklassa säädetään varastointikustannusten tasausjärjestelmän soveltamisesta markkinointivuonna 2000/2001 saadun tuloksen kattamisesta 15 ja 16 artiklassa tarkoitettua järjestelmästä tai siirtämisestä tulona kyseiseen järjestelmään markkinointivuonna 2001/2002.
- (6) Varastointimaksun suorittamispäivän siirtämisestä sokerialalla 17 päivänä elokuuta 2001 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1667/2001⁽⁵⁾ ja sokerialan varastointikustannusten tasausjärjestelmää koskevista siirtymäkauden toimenpiteistä 26 päivänä syyskuuta 2001 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1878/2001⁽⁶⁾ säännösten soveltamisen perusteella varastointikustannusten tasausjärjestelmän soveltaminen markkinointivuonna 2000/2001 on johtanut 31 276 971 euron positiiviseen tulokseen.
- (7) Positiivinen tulos perustuu sokerin tuottajayritysten A- ja B-sokerin myynnin yhteydessä maksamiin varastointimaksuihin, joten näin ollen olisi säädettävä maksun palauttamisesta yritysten markkinointivuoden 2001/2002 A- ja B-sokerin tuotannon perusteella yrityksille, jotka asetuksen (EY) N:o 1260/2001 15 ja 16 artiklan mukaisesti maksavat kyseisen markkinointivuoden maksuja.
- (8) Sokerin hallintokomitea ei ole antanut lausuntoa puheenjohtajansa asettamassa määräajassa,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Sokerialan tuotantomaksut vahvistetaan markkinointivuodeksi 2001/2002 seuraavasti:

- a) 12,638 euroa tonnilta valkoista sokeria A- ja B-sokerin perustuotantomaksuna;
- b) 236,963 euroa tonnilta valkoista sokeria B-sokerin B-maksuna;
- c) 5,330 euroa tonnilta kuiva-ainetta A- ja B-isoglukoosin perustuotantomaksuna;

⁽¹⁾ EYVL L 178, 30.6.2001, s. 1.

⁽²⁾ EYVL L 104, 20.4.2002, s. 26.

⁽³⁾ EYVL L 50, 21.2.2002, s. 40.

⁽⁴⁾ EYVL L 216, 10.8.2001, s. 8.

⁽⁵⁾ EYVL L 223, 18.8.2001, s. 9.

⁽⁶⁾ EYVL L 258, 27.9.2001, s. 9.

- d) 99,424 euroa tonnilta kuiva-ainetta B-isoglukoosin B-maksuna;
- e) 12,638 euroa tonnilta sokeri/isoglukoosiekvivalenttina ilmaistua kuiva-ainetta A- ja B-inuliinisiirapin perustuotantomaksuna;
- f) 236,963 euroa tonnilta sokeri/isoglukoosiekvivalenttina ilmaistua kuiva-ainetta B-inuliinisiirapin B-maksuna.

2 artikla

Asetuksen (EY) N:o 1260/2001 16 artiklan 2 kohdassa säädettyksi kertoimeksi vahvistetaan 0,08319 markkinointivuodeksi 2001/2002.

3 artikla

1. Asetuksen (EY) N:o 1260/2001 48 artiklan soveltamisesta johtuva positiivinen tulos vahvistetaan A- ja B-sokerin osalta 2,2111 euroksi tonnilta markkinointivuodeksi 2001/2002.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 15 päivänä lokakuuta 2002.

2. Jokaiselle sokerintuotantoyritykselle vahvistetaan kokonaistulos kertomalla yrityksen lopullinen A- ja B-sokerin markkinointivuoden 2001/2002 tuotos 1 kohdassa vahvistetulla yksikkömäärällä.

3. Jokaisen sokerintuotantoyrityksen osalta 2 kohdan mukaisesti vahvistettu kokonaistulos vähennetään yrityksen markkinointivuoden 2001/2002 osalta maksamien maksujen jäännöksestä, jonka jäsenvaltio vahvistaa asetuksen (EY) N:o 314/2002 8 artiklan 2 kohdan ensimmäisen alakohdan mukaisesti.

4 artikla

Tämä asetus tulee voimaan päivänä, jona se julkaistaan Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1838/2002,
annettu 15 päivänä lokakuuta 2002,**

AKT/MMA-alkuperäkumulaatiota soveltaen saadun riisin tuontitodistusten myöntämisestä vuoden 2002 lokakuun viiden ensimmäisen työpäivän aikana asetuksen (EY) N:o 2603/97 mukaisesti jätettyjen hakemusten osalta

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon Afrikan, Karibian ja Tyynenmeren valtioista (AKT-valtioista) peräsin oleviin maataloustuotteisiin ja niiden jalostamisessa saatuihin tavaroihin sovellettavasta järjestelystä ja asetuksen (ETY) N:o 715/90 kumoamisesta 20 päivänä heinäkuuta 1998 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1706/98 ⁽¹⁾,

ottaa huomioon merentakaisten maiden ja alueiden assosiaatiosta Euroopan yhteisöön ("päätös merentakaisten alueiden assosiaatiosta") 27 päivänä marraskuuta 2001 tehdyn neuvoston päätöksen 2001/822/EY ⁽²⁾,

ottaa huomioon AKT-maista sekä merentakaisista maista ja merentakaisilta alueilta (MMA) peräsin olevan riisin tuonnin soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä 16 päivänä joulukuuta 1997 annetun komission asetuksen (EY) N:o 2603/97 ⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 174/2002 ⁽⁴⁾, ja erityisesti sen 9 artiklan 2 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksen (EY) N:o 2603/97 9 artiklan 2 kohdan mukaisesti komissio päättää kymmenen päivän kuluessa jäsenvaltioiden tiedonantojen viimeisestä esittämispäivästä,

mikä määrä hakemuksen kattamista määristä saadaan tuoda.

- (2) Määrät vähiten kehittyneiden maiden AKT/MMA-alkuperäkumulaatiota soveltaen tapahtuvaa tuontia koskevissa hakemuksissa ovat käytettävissä olevia määriä pienempiä. Tästä syystä käytettävissä oleva määrä olisi otettava käyttöön asetuksen (EY) N:o 2603/97 6 artiklan 4 kohdan mukaisesti Alankomaiden Antilleilta tai Arubasta peräsin olevia tuotteita koskevia hakemuksia varten,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Komissiolle tiedoksiannettujen, asetuksen (EY) N:o 2603/97 mukaisesti vuoden 2002 lokakuun viiden ensimmäisen työpäivän aikana jätettyjen riisin tuontitodistushakemusten osalta todistukset myönnetään esitetyissä hakemuksissa oleville määrille.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 16 päivänä lokakuuta 2002.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 15 päivänä lokakuuta 2002.

Komission puolesta

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

Maatalouden pääjohtaja

⁽¹⁾ EYVL L 215, 1.8.1998, s. 12.

⁽²⁾ EYVL L 314, 30.11.2001, s. 1.

⁽³⁾ EYVL L 351, 23.12.1997, s. 22.

⁽⁴⁾ EYVL L 30, 31.1.2002, s. 33.

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1839/2002,
annettu 15 päivänä lokakuuta 2002,
tuontitullien vahvistamisesta vilja-alalla**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon vilja-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 30 päivänä kesäkuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1766/92 ⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1666/2000 ⁽²⁾,

ottaa huomioon neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1766/92 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä vilja-alan tuontitullien osalta 28 päivänä kesäkuuta 1996 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1249/96 ⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 597/2002 ⁽⁴⁾, ja erityisesti sen 2 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksen (ETY) N:o 1766/92 10 artiklassa säädetään, että tuotaessa mainitun asetuksen 1 artiklassa tarkoitettuja tuotteita kannetaan yhteisen tullitariffin mukaiset tullit. Kyseisen artiklan 2 kohdassa tarkoitettujen tuotteiden osalta tuontitulli on kuitenkin yhtä suuri kuin näiden tuotteiden interventiohintaa tuonnin tapahtuessa korotettuna 55 prosentilla, josta on vähennetty kyseessä olevaan toimitukseen sovellettava cif-tuotantohinta. Tuontitulli ei saa kuitenkaan ylittää yhteisen tullitariffin mukaista tullimaksua.
- (2) Asetuksen (ETY) N:o 1766/92 10 artiklan 3 kohdan mukaan cif-tuontihinnat lasketaan kyseessä olevan tuotteen edustavien maailmanmarkkinahintojen perusteella.

- (3) Asetuksessa (EY) N:o 1249/96 vahvistetaan asetuksen (ETY) N:o 1766/92 soveltamista koskevat yksityiskohtaiset säännöt vilja-alan tuontitullien osalta.
- (4) Tuontitulleja sovelletaan uusien tullien vahvistamisen voimaantuloon asti. Ne jäävät myös voimaan, jos seuraavaa kausittaista vahvistamista edeltävien kahden viikon aikana ei ole käytettävissä asetuksen (EY) N:o 1249/96 liitteessä II tarkoitettua viitepörssiin noteerausta.
- (5) Tuontitullijärjestelmän moitteettoman toiminnan vuoksi olisi tullien laskemisessa käytettävä kelluvien valuuttojen osalta viiteajanjakson aikana edustavia markkinakursseja.
- (6) Asetuksen (EY) N:o 1249/96 soveltamisesta seuraa, että tuontitullit vahvistetaan tämän asetuksen liitteen mukaisesti,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (ETY) N:o 1766/92 10 artiklan 2 kohdassa tarkoitettujen tuontitullien vilja-alalla vahvistetaan tämän asetuksen liitteessä I liitteessä II annettujen tekijöiden perusteella.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 16 päivänä lokakuuta 2002.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 15 päivänä lokakuuta 2002.

Komission puolesta
J. M. SILVA RODRÍGUEZ
Maatalouden pääjohtaja

⁽¹⁾ EYVL L 181, 1.7.1992, s. 21.

⁽²⁾ EYVL L 193, 29.7.2000, s. 1.

⁽³⁾ EYVL L 161, 29.6.1996, s. 125.

⁽⁴⁾ EYVL L 91, 6.4.2002, s. 9.

LIITE I

Asetuksen (ETY) N:o 1766/92 10 artiklan 2 kohdassa tarkoitettujen tuotteiden tuontitullit

CN-koodi	Tavaran kuvaus	Tuontitulli (²) (EUR/t)
1001 10 00	Durumvehnä korkealaatuinen	0,00
	keskilaatuinen (¹)	0,00
1001 90 91	Tavallinen vehnä, siemenvilja	0,00
1001 90 99	Tavallinen vehnä, korkealaatuinen, muu kuin siemenvilja (³)	0,00
	keskilaatuinen	0,00
	heikkolaatuinen	0,00
1002 00 00	Ruis	1,79
1003 00 10	Ohra, siemenvilja	1,79
1003 00 90	Ohra, muu kuin siemenvilja (⁴)	1,79
1005 10 90	Maissi, siemenvilja, muu kuin hybridimaissi	29,16
1005 90 00	Maissi, muu kuin siemenvilja (⁵)	29,16
1007 00 90	Durra, muut kuin kylvämiseen tarkoitettut hybridit	1,79

(¹) Sellaisen durumvehnän osalta, joka ei vastaa asetuksen (EY) N:o 1249/96 liitteessä I tarkoitettua keskilaatuisen durumvehnän vähimmäislaatua, sovelletaan heikkolaatuiselle tavalliselle vehnälle vahvistettua tullia.

(²) Atlantin valtameren tai Suezin kanavan kautta yhteisöön tulevien tavaroiden osalta (asetuksen (EY) N:o 1249/96 2 artiklan 4 kohta) tuoja voi päästä osalliseksi tullialennuksesta, joka on:

— 3 EUR/t, jos purkamissatama sijaitsee Välimerellä, tai

— 2 EUR/t, jos purkamissatama sijaitsee Irlannissa, Yhdistyneessä kuningaskunnassa, Tanskassa, Ruotsissa, Suomessa tai Iberian niemimaan Atlantin valtameren puoleisella rannikolla.

(³) Tuoja voi päästä osalliseksi kiinteämääräisestä alennuksesta, jonka määrä on 14 EUR tonnilta, jos asetuksen (EY) N:o 1249/96 2 artiklan 5 kohdassa säädetyt edellytykset täyttyvät.

(⁴) Tuoja voi päästä osalliseksi kiinteämääräisestä alennuksesta, jonka määrä on 8 EUR tonnilta, jos asetuksen (EY) N:o 1249/96 2 artiklan 5 kohdassa säädetyt edellytykset täyttyvät.

(⁵) Tuoja voi päästä osalliseksi kiinteämääräisestä alennuksesta, jonka määrä on 24 EUR tonnilta, jos asetuksen (EY) N:o 1249/96 2 artiklan 5 kohdassa säädetyt edellytykset täyttyvät.

LIITE II

Tullien laskentatekijät

(1.10.2002 ja 14.10.2002 välisenä aikana)

1. Vahvistamispäivää edeltävien kahden viikon keskiarvot:

Pörssinoteeraukset	Minneapolis	Kansas City	Chicago	Chicago	Minneapolis	Minneapolis	Minneapolis
Tuote (valkuais-%, kun kosteus on 12 %)	HRS2. 14 %	HRW2. 11,5 %	SRW2	YC3	HAD2	keskilaa- tuinen (*)	US barley 2
Noteeraus (EUR/t)	184,85	175,00	140,36	101,64	213,15 (**)	203,15 (**)	130,61 (**)
Lisä/Meksikonlahti (EUR/t)	—	22,88	12,28	11,96	—	—	—
Lisä/Suuret järvet (EUR/t)	24,18	—	—	—	—	—	—

(*) Vähennys 10 EUR/t ("discount") (asetuksen (EY) N:o 1249/96 4 artiklan ensimmäinen kappale).

(**) Fob Duluth.

2. Maksut: Meksikonlahti—Rotterdam: 14,27 EUR/t; Suuret järvet—Rotterdam: 24,62 EUR/t.

3. Asetuksen (EY) N:o 1249/96 4 artiklan 2 kohdan kolmannessa alakohdassa tarkoitettut tukipalkkiot: 0,00 EUR/t (HRW2)
0,00 EUR/t (SRW2).

II

(Säädökset, joita ei tarvitse julkaista)

NEUVOSTO

NEUVOSTON PÄÄTÖS,

tehty 8 päivänä lokakuuta 2002,

vaatimustenmukaisuuden arvioinnin, todistusten ja merkintöjen vastavuoroista tunnustamista koskevan Euroopan yhteisön ja Australian sopimuksen tekemisestä tehdyn päätöksen 98/508/EY muuttamisesta

(2002/800/EY)

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 133 artiklan yhdessä 300 artiklan 2 kohdan ensimmäisen alakohdan ensimmäisen virkkeen ja 300 artiklan 3 kohdan ensimmäisen alakohdan ensimmäisen virkkeen sekä 300 artiklan 4 kohdan kanssa,

ottaa huomioon komission ehdotuksen,

sekä katsoo seuraavaa:

Vaatimustenmukaisuuden arvioinnin, todistusten ja merkintöjen vastavuoroisesta tunnustamisesta tehdyn Euroopan yhteisön ja Australian välisen sopimuksen ⁽¹⁾, jäljempänä 'sopimus', tehokkaan toiminnan varmistamiseksi on päätöstä 98/508/EY ⁽²⁾ muutettava komission valtuuttamiseksi toteuttamaan kaikki sopimuksen toiminnan edellyttämät toimenpiteet,

ON PÄÄTTÄNYT SEURAAVAA:

Ainoa artikla

Korvataan päätöksen 98/508/EY 3 artikla seuraavasti:

"3 artikla

1. Komissio edustaa yhteisöä sopimuksen 12 artiklassa määrätyssä sekakomiteassa neuvoston nimeämän erityiskomitean avustamana. Komissio toteuttaa tässä sopimuksessa tarkemmin määrätyt nimeämiset, ilmoittamiset, tietojenvaihdon ja tarkistuspyynnöt kuultuaan tätä erityiskomiteaa.
2. Yhteisön kannan sekakomiteassa määrittää komissio kuultuaan 1 kohdassa tarkoitettua erityiskomiteaa."

Tehty Luxemburgissa 8 päivänä lokakuuta 2002.

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja

T. PEDERSEN

⁽¹⁾ EYVL L 229, 17.8.1998, s. 3.

⁽²⁾ EYVL L 229, 17.8.1998, s. 1.

NEUVOSTON PÄÄTÖS,
tehty 8 päivänä lokakuuta 2002,
vaatimustenmukaisuuden arvioinnin vastavuoroista tunnustamista koskevan Euroopan yhteisön ja
Uuden-Seelannin sopimuksen tekemisestä tehdyn päätöksen 98/509/EY muuttamisesta

(2002/801/EY)

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 133 artiklan yhdessä 300 artiklan 2 kohdan ensimmäisen alakohdan ensimmäisen virkkeen ja 300 artiklan 3 kohdan ensimmäisen alakohdan ensimmäisen virkkeen sekä 300 artiklan 4 kohdan kanssa,

ottaa huomioon komission ehdotuksen,

sekä katsoo seuraavaa:

Vaatimustenmukaisuuden arvioinnin vastavuoroisesta tunnustamisesta tehdyn Euroopan yhteisön ja Uuden-Seelannin välisen sopimuksen ⁽¹⁾, jäljempänä 'sopimus', tehokkaan toiminnan varmistamiseksi on päätöstä 98/509/EY ⁽²⁾ muutettava komission valtuuttamiseksi toteuttamaan kaikki sopimuksen toiminnan edellyttämät toimenpiteet,

ON PÄÄTTÄNYT SEURAAVAA:

Ainoa artikla

Korvataan päätöksen 98/509/EY 3 artikla seuraavasti:

"3 artikla

1. Komissio edustaa yhteisöä sopimuksen 12 artiklassa määrätyssä sekakomiteassa neuvoston nimeämän erityiskomitean avustamana. Komissio toteuttaa sopimuksessa tarkemmin määrätyt nimeämiset, ilmoittamiset, tietojenvaihdon ja tarkistuspyynnöt kuultuaan tätä erityiskomiteaa.
2. Yhteisön kannan sekakomiteassa määrittää komissio kuultuaan 1 kohdassa tarkoitettua erityiskomiteaa."

Tehty Luxemburgissa 8 päivänä lokakuuta 2002.

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja

T. PEDERSEN

⁽¹⁾ EYVL L 229, 17.8.1998, s. 62.

⁽²⁾ EYVL L 229, 17.8.1998, s. 61.

NEUVOSTON PÄÄTÖS,
tehty 8 päivänä lokakuuta 2002,
vastavuoroista tunnustamista koskevan Euroopan yhteisön ja Kanadan välisen sopimuksen tekemi-
sestä tehdyn päätöksen 98/566/EY muuttamisesta

(2002/802/EY)

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 133 artiklan yhdessä 300 artiklan 2 kohdan ensimmäisen alakohdan ensimmäisen virkkeen ja 300 artiklan 3 kohdan ensimmäisen alakohdan ensimmäisen virkkeen sekä 300 artiklan 4 kohdan kanssa,

ottaa huomioon komission ehdotuksen,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Vastavuoroisesta tunnustamisesta tehdyn Euroopan yhteisön ja Kanadan välisen sopimuksen ⁽¹⁾, jäljempänä 'sopimus', tehokkaan toiminnan varmistamiseksi on päätöstä 98/566/EY ⁽²⁾ muutettava komission valtuuttamiseksi toteuttamaan kaikki sopimuksen toiminnan edellyttämät toimenpiteet.
- (2) Neuvoston olisi pidättävä itsellään valtuudet päättää alakohtaisten liitteiden soveltamisen päättämisestä,

ON PÄÄTTÄNYT SEURAAVAA:

Ainoa artikla

Korvataan päätöksen 98/566/EY 3 artikla seuraavasti:

"3 artikla

1. Komissio edustaa yhteisöä sopimuksen XI ja XII artiklassa tarkoitettussa sekakomiteassa sekä alakohtaisissa liitteissä perustetuissa alakohtaisissa sekakomiteoissa neuvoston nimeämän erityiskomitean avustamana. Komissio toteuttaa sopimuksessa tarkemmin määrätyt nimeämiset, ilmoittamiset, tietojenvaihdon ja tarkistuspyynnöt kuultuaan tätä erityiskomiteaa.
2. Neuvosto päättää määräenemmistöllä komission ehdotuksesta yhteisön kannasta sekakomiteassa tehtäviin päätöksiin, jotka koskevat alakohtaisten liitteiden soveltamisen päättämistä XIX artiklan 2 kohdan mukaisesti.
3. Kaikissa muissa tapauksissa yhteisön kannan sekakomiteassa tai tarvittaessa alakohtaisissa sekakomiteoissa määrittää komissio kuultuaan 1 kohdassa tarkoitettua erityiskomiteaa."

Tehty Luxemburgissa 8 päivänä lokakuuta 2002.

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja

T. PEDERSEN

⁽¹⁾ EYVL L 280, 16.10.1998, s. 3.

⁽²⁾ EYVL L 280, 16.10.1998, s. 1.

NEUVOSTON PÄÄTÖS,
tehty 8 päivänä lokakuuta 2002,
vastavuoroista tunnustamista koskevan Euroopan yhteisön ja Amerikan yhdysvaltojen välisen sopi-
muksen tekemisestä tehdyn päätöksen 1999/78/EY muuttamisesta

(2002/803/EY)

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 133 artiklan yhdessä 300 artiklan 2 kohdan ensimmäisen alakohdan ensimmäisen virkkeen ja 300 artiklan 3 kohdan ensimmäisen alakohdan ensimmäisen virkkeen sekä 300 artiklan 4 kohdan kanssa,

ottaa huomioon komission ehdotuksen,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Vastavuoroisesta tunnustamisesta tehdyn Euroopan yhteisön ja Amerikan yhdysvaltojen välisen sopimuksen ⁽¹⁾, jäljempänä 'sopimus', tehokkaan toiminnan varmistamiseksi on päätöstä 1999/78/EY ⁽²⁾ muutettava komission valtuuttamiseksi toteuttamaan kaikki sopimuksen toiminnan edellyttämät toimenpiteet.
- (2) Neuvoston olisi pidätettävä itsellään valtuudet päättää varsinaiseen sopimusosaan tehtävistä muutoksista,

ON PÄÄTTÄNYT SEURAAVAA:

Ainoa artikla

Korvataan päätöksen 1999/78/EY 3 artikla seuraavasti:

"3 artikla

1. Komissio edustaa yhteisöä sopimuksen 14 artiklassa määrätyssä sekakomiteassa ja alakohtaisissa liitteissä perustetuissa alakohtaisissa sekakomiteoissa neuvoston nimeämän erityiskomitean avustamana. Komissio toteuttaa sopimuksessa tarkemmin määrätyt nimeämiset, ilmoittamiset, tietojenvaihdon ja tarkistuspyynnöt kuultuaan tätä erityiskomiteaa.
2. Neuvosto määrittää määräenemmistöllä komission ehdotuksesta yhteisön kannan sekakomiteassa tehtäviin päätöksiin, jotka koskevat varsinaiseen sopimusosaan tehtäviä muutoksia sopimuksen 14 artiklan 4 kohdan g alakohdan ja 21 artiklan 2 kohdan mukaisesti.
3. Kaikissa muissa tapauksissa yhteisön kannan sekakomiteassa tai alakohtaisissa sekakomiteoissa määrittää komissio kuultuaan 1 kohdassa tarkoitettua erityiskomiteaa."

Tehty Luxemburgissa 8 päivänä lokakuuta 2002.

Neuvoston puolesta
Puheenjohtaja
T. PEDERSEN

⁽¹⁾ EYVL L 31, 4.2.1999, s. 3.

⁽²⁾ EYVL L 31, 4.2.1999, s. 1.

NEUVOSTON PÄÄTÖS,
tehty 8 päivänä lokakuuta 2002,
vastavuoroista tunnustamista koskevan Euroopan yhteisön ja Japanin välisen sopimuksen tekemisestä tehdyn päätöksen 2001/747/EY muuttamisesta

(2002/804/EY)

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 133 artiklan yhdessä 300 artiklan 2 kohdan ensimmäisen alakohdan ensimmäisen virkkeen ja 300 artiklan 3 kohdan ensimmäisen alakohdan ensimmäisen virkkeen sekä 300 artiklan 4 kohdan kanssa,

ottaa huomioon komission ehdotuksen,

sekä katsoo seuraavaa:

Vastavuoroisesta tunnustamisesta tehdyn Euroopan yhteisön ja Japanin välisen sopimuksen ⁽¹⁾, jäljempänä 'sopimus', tehokkaan toiminnan varmistamiseksi on päätöstä 2001/747/EY ⁽²⁾ muutettava komission valtuuttamiseksi toteuttamaan kaikki sopimuksen toiminnan edellyttämät toimenpiteet,

ON PÄÄTTÄNYT SEURAAVAA:

Ainoa artikla

Korvataan päätöksen 2001/747/EY 3 artikla seuraavasti:

"3 artikla

1. Komissio edustaa yhteisöä sopimuksen 8 artiklassa määrätystä sekakomiteassa tai siinä määrätystä missä tahansa alakomiteassa neuvoston nimeämän erityiskomitean avustamana. Komissio toteuttaa tämän sopimuksen täytäntöön panemisen edellyttämät toimet kuultuaan tätä erityiskomiteaa.
2. Yhteisön kannan sekakomiteassa tai missä tahansa erityiskomiteassa määrittää komissio kuultuaan 1 kohdassa tarkoitettua erityiskomiteaa."

Tehty Luxemburgissa 8 päivänä lokakuuta 2002.

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja

T. PEDERSEN

⁽¹⁾ EYVL L 284, 29.10.2001, s. 3.

⁽²⁾ EYVL L 284, 29.10.2001, s. 1.

KOMISSIO

KOMISSION PÄÄTÖS,
tehty 15 päivänä lokakuuta 2002,
eräitä Ukrainasta tuotavia eläinten ravinnoksi tarkoitettuja eläinperäisiä tuotteita koskevista suoja-
toimenpiteistä

(tiedoksiannettu numerolla K(2002) 3785)

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

(2002/805/EY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon elintarvikelainsäädäntöä koskevista yleisistä periaatteista ja vaatimuksista, Euroopan elintarviketurvallisuusviranomaisen perustamisesta sekä elintarvikkeiden turvallisuuteen liittyvistä menettelyistä 28 päivänä tammikuuta 2002 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 178/2002 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 53 artiklan 1 kohdan,

ottaa huomioon kolmansista maista yhteisöön tuotavien tuotteiden eläinlääkinnällisten tarkastusten järjestämistä koskevista periaatteista 18 päivänä joulukuuta 1997 annetun neuvoston direktiivin 97/78/EY ⁽²⁾ ja erityisesti sen 22 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksen (EY) N:o 178/2002 53 artiklan 1 kohdan b alakohdan iii alakohdassa säädetään erityisesti elintarvikkeiden ja rehun osalta aiheellisten tilapäisten toimenpiteiden toteuttamisesta silloin kun on ilmeistä, että kolmannelle maasta tuodusta elintarvikkeesta tai rehusta aiheutuu todennäköisesti vakava riski ihmisten terveydelle, eläinten terveydelle tai ympäristölle.
- (2) Direktiivin 97/78/EY 22 artiklan mukaan eräiden kolmansista maista tuotavien tuotteiden osalta on toteutettava tarvittavat toimenpiteet silloin kun ilmenee tai tapahtuu jotain, mikä saattaa muodostaa vakavan vaaran eläinten tai ihmisten terveydelle.
- (3) Ukrainasta tuodussa eläinten ravinnoksi tarkoitettussa rasvattomassa maitojauheessa ja rasvattomasta maitojauheesta valmistetussa keinotekoisessa maidonkorvikkeessa on havaittu kloramfenikolia.
- (4) Koska tämän aineksen esiintyminen rehussa on mahdollinen riski eläinten terveydelle ja kansanterveydelle, kaikista eläinten ravinnoksi tarkoitettujen Ukrainasta peräisin olevan maitojauheen ja maitojauheesta valmistetun keinotekoisien maidonkorvikkeiden eristä on otettava näytteet, jotka on analysoitava niiden terveellisyyden osoittamiseksi.

- (5) Asetuksella (EY) N:o 178/2002 otetaan käyttöön elintarvikkeita ja rehuja koskeva nopea tietojenvaihtojärjestelmä, jonka käyttäminen on aiheellista direktiivissä 97/78/EY säädetyn vastavuoroisen tiedottamisen vaatimuksen täyttämiseksi.
- (6) Tätä päätöstä tarkastellaan uudelleen Ukrainan toimivaltaisten viranomaisten antamien takeiden ja jäsenvaltioiden toteuttamien tarkastusten tulosten perusteella.
- (7) Tässä asetuksessa säädetty toimenpiteet ovat elintarvikkeiden ja eläinten terveyttä käsittelevän pysyvän komitean lausunnon mukaiset,

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Tätä päätöstä sovelletaan Ukrainasta tuotavaan eläinten ravinnoksi tarkoitettuun rasvattomaan maitojauheeseen ja rasvattomasta maitojauheesta valmistettuun keinotekoiseen maidonkorvikkeeseen.

2 artikla

1. Jäsenvaltioiden on asianmukaisia näytteenotto- ja havaitsemismenetelmiä käyttäen tutkittava kemiallisesti kaikki eläinten ravinnoksi tarkoitettujen Ukrainasta peräisin olevan maitojauheen ja maitojauheesta valmistetun keinotekoisien maidonkorvikkeiden erät sen varmistamiseksi, että kyseiset tuotteet eivät aiheuta vaaraa eläinten terveydelle tai kansanterveydelle. Testaus on tehtävä erityisesti kloramfenikolin havaitsemiseksi.

2. Jäsenvaltioiden on annettava välittömästi komissiolle tiedoksi 1 kohdassa tarkoitettujen testien tulokset asetuksella (EY) N:o 178/2002 käyttöön otettua elintarvikkeita ja rehuja koskevaa nopeaa tietojenvaihtojärjestelmää käyttäen.

⁽¹⁾ EYVL L 31, 1.2.2002, s. 1.

⁽²⁾ EYVL L 24, 30.1.1998, s. 9.

3 artikla

Jäsenvaltiot saavat sallia 1 artiklassa tarkoitettujen tuotteiden tuonnin alueelleen tai niiden lähettämisen toiseen jäsenvaltioon vain, jos 2 artiklassa tarkoitettujen testien tulokset ovat myönteiset.

4 artikla

Kaikki tämän päätöksen soveltamisesta aiheutuvat menot kuuluvat lähettäjälle, vastaanottajalle tai näiden asiamiehelle.

5 artikla

Jäsenvaltioiden on mukautettava tuontiin soveltamansa toimenpiteet niiden yhdenmukaistamiseksi tämän päätöksen kanssa ja annettava välittömästi asianmukaista julkisuutta näille toimenpiteille. Niiden on ilmoitettava tästä komissiolle välittömästi.

6 artikla

Tätä päätöstä tarkastellaan uudelleen Ukrainan toimivaltaisten viranomaisten antamien takeiden ja 2 artiklassa tarkoitettujen testien tulosten perusteella.

7 artikla

Tämä päätös on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty Brysselissä 15 päivänä lokakuuta 2002.

Komission puolesta

David BYRNE

Komission jäsen
